

D.E.A. AUDIT s.r.o.
Hviezdoslavova 49/11, 984 01 Lučenec

Dodatok č. 1

k Zmluve č. 122011 o poskytovaní auditorských služieb

uzavretej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/91 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 21 zákona č. 540/2007 Z.z. o auditoch, audite a dohlade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

obchodné meno: D.E.A. AUDIT s.r.o.
sídlo: Hviezdoslavova 49/11, 984 01 Lučenec
v zastúpení: Ing. Marian Malčák – konateľ
IČO: 46 067 159
IČ DPH: SK2023206801
zapísaná v Obchodnom registri OS Banská Bystrica, oddiel Sro, vložka č. 19776/S
auditorská spoločnosť – licencia UDVA č. 363
e-mail: malcek@deaaudit.sk
web: www.deaaudit.sk
ďalej len „DEA AUDIT“

a

Účtovná jednotka: Obec Radzovce
sídlo: Radzovce 506, 985 58 Radzovce
v zastúpení: Ing. Péter György – starosta
IČO: 00 316 369
DIČ:
e-mail: obecradzovce@stonline.sk
ďalej len „Klient“

uzavreli tento dodatok č.1 (ďalej len „Dodatok č. 1“) k Zmluve č.122011 (ďalej len „Zmluva“):

Článok I
Zmeny pôvodnej zmluvy

A/ Článok II Zmluvy sa mení a dopĺňa tak, že znie:

Článok II
Predmet zmluvy

1. DEA AUDIT sa zaväzuje pre Klienta zabezpečiť v zmysle tejto zmluvy:
 - a/ vykonanie Auditu účtovnej závierky Klienta,
 - b/ Audit súladu výročnej správy Klienta zostavenej podľa § 20 zákona č. 431/2002 Z.z. v platnom znení s auditovanou účtovnou závierkou.
2. Na základe vykonania prác podľa bodu 1 výsledkom auditu je:
 - a/ vydanie správy audítora o overení účtovnej závierky,
 - b/ vypracovanie listu odporúčaní v prípade, ak DEA AUDIT zistí pri audite nedostatky a na základe tohto zistenia odporúčania navrhne,
 - c/ vydanie správy o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou alebo vydanie súhlasu DEA AUDIT na zverejnenie správy audítora spolu s auditovanou účtovnou závierkou vo výročnej správe Klienta.

B/ Článok III Zmluvy sa mení a dopĺňa tak, že znie:

Článok III Vykonávanie auditu

1. Predpokladaný časový rozvrh výkonu Auditu v rozsahu podľa článku II, ods. 1. písm. a/ tejto Zmluvy je nasledovný:

| | | |
|------|---|------------------------------------|
| I. | etapa - plánovanie Auditu, predbežný audit k 30.6. | august-september bežného roku, |
| II. | etapa - predbežný audit k 30.9. | október-november bežného roku, |
| III. | etapa - predbežný audit k 31.12. | január-február nasledujúceho roku, |
| IV. | etapa - záverečné práce Auditu, vypracovanie správy audítora a listu odporúčaní, overenie výročnej správy | marec-apríl nasledujúceho roku. |
2. Termíny uvedené v predchádzajúcom odseku sa môžu zmeniť podľa okolností výkonu Auditu na základe dohody Zmluvných strán. Postup Auditu je oprávnený s DEA AUDIT prerokovať štatutárny zástupca Klienta, prípadne môže týmto úkonom poveriť inú osobu, pričom toto písomne oznámi DEA AUDIT. Rokovania o postupe Auditu sa uskutočnia pri začatí Auditu, po I. etape Auditu a pred skončením Auditu, pričom termíny rokovaní budú dohodnuté Zmluvnými stranami pri vynaložení maximálnej súčinnosti v spoločnom záujme riadneho výkonu Auditu.
3. Na základe predbežných výsledkov Auditu môže DEA AUDIT vyhotoviť pre Klienta písomné informácie o svojich zisteniach, v ktorých môže uviesť svoje návrhy alebo odporúčania na odstránenie prípadných nedostatkov.
4. Klient predloží DEA AUDIT konečnú hlavnú knihu, obrátovú predvahu, denníky, pracovnú verziu účtovných výkazov, pracovnú verziu poznámok a ostatné údaje potrebné pre audit do termínu 15.máj nasledujúceho roka.
5. Návrh správy audítora a návrh listu odporúčaní budú pred ich definitívnym vydaním predložené štatutárnemu zástupcovi Klienta alebo inej písomne poverenej osobe Klienta na posúdenie a prediskutovanie. Definitívnu správu audítora a list odporúčaní DEA AUDIT vydá do piatich dní po doručení definitívnej a oficiálnej účtovnej závierky po premietnutí úprav na základe bežného auditu.
6. Klient vypracuje záverečný účet obce a predloží ho pre DEA AUDIT na overenie spolu s finančnými výkazmi obce najneskôr 30 dní pred požadovaným termínom predloženia správy audítora o overení hospodárenia obce.
7. V prípade, ak Klient nepredloží pre DEA AUDIT záverečný účet obce a finančné výkazy na overenie, prípadne neodstráni nedostatky v záverečnom účte obce alebo vo finančných výkazoch vytknuté DEA AUDIT, nie je DEA AUDIT povinný vyhotoviť správu o overení hospodárenia obce a Klient nie je v záverečnom účte obce alebo v inom zverejňovanom dokumente oprávnený citovať časti správy audítora vyhotovenej DEA AUDIT.
8. V prípade, ak Klient nepredloží pre DEA AUDIT výročnú správu na overenie, prípadne neodstráni nedostatky vo výročnej správe obce, nie je DEA AUDIT povinný vyhotoviť správu o overení súladu výročnej správy s auditovanou účtovnou závierkou podľa príslušných predpisov a Klient nie je výročnej správe oprávnený citovať časti správy audítora vyhotovenej DEA AUDIT.

C/ Článok IV Zmluvy sa mení a dopĺňa tak, že znie:

Článok IV Cena a fakturácia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že predbežná Cena za služby podľa tejto Zmluvy sa stanovuje na sumu 1.080 EUR (slovom: Jedentisícosemdesiat eur) bez dane z pridanej hodnoty, (ďalej len „Predbežná cena“) podľa kalkulovaného rozsahu prác na poskytnutie služieb podľa tejto Zmluvy 40 hodín.
2. Výsledná celková cena za služby podľa tejto Zmluvy neklesne pod predbežnú cenu a môže prekročiť predbežnú cenu maximálne o 25% na základe vyššieho rozsahu prác ako kalkulovaného alebo v prípade dodania výsledkov Auditu v skoršom termíne podľa požiadaviek Klienta.
3. Cena je dohodnutá bez dane z pridanej hodnoty. K Cene sa pripočíta daň z pridanej hodnoty podľa platných právnych predpisov.
4. Fakturácia sa vykoná priebežne podľa prác v jednotlivých etapách Auditu nasledovne:
 - I. etapa – faktúra do 30. septembra bežného roku vo výške 270 EUR,
 - II. etapa – faktúra do 30. novembra bežného roku vo výške 270 EUR,
 - III. etapa – faktúra do 28. februára nasledujúceho roku vo výške 270 EUR,
 - IV. etapa – faktúra do 30. apríla nasledujúceho roku vo výške zostávajúcej časti a prípadné doúčtovanie ceny podľa ods. 2. tohto článku Zmluvy a doúčtovanie hotových výdavkov podľa čl. IX ods. 1. VOP.
5. Ak bude okrem Auditu DEA AUDIT vykonávať poradenstvo v oblasti ekonomickej, organizačnej, účtovnej, daňovej, finančnej a pod. alebo Uisťovacie a súvisiace auditorské služby, budú tieto práce fakturované nad rámec Ceny podľa tejto Zmluvy na základe osobitnej zmluvy alebo objednávky.
6. V prípade vypovedania Zmluvy zo strany Klienta je Klient povinný DEA AUDIT uhradiť príslušnú časť Ceny za úkony a práce vykonané v súlade s touto Zmluvou ako aj súvisiace účelne vynaložené výdavky do dňa doručenia výpovede Zmluvy DEA AUDIT.

D/ Článok VII Zmluvy sa mení a dopĺňa tak, že znie:

Článok VII
Záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa dojednáva na dobu neurčitú.
2. Termíny a ostatné zmluvné podmienky uvedené v článku III odsek 1. Zmluvy sú platné pre Audit účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2012 a Audit súladu výročnej správy za rok 2012.
3. Cena a ostatné zmluvné podmienky uvedené v článku IV odsek 1. až odsek 4. Zmluvy sú platné pre Audit účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2012 a Audit súladu výročnej správy za rok 2012.
4. Zmluvné podmienky týkajúce sa termínov a ceny Auditú nasledujúcich období budú dohodnuté osobitnými písomnými dodatkami, ktoré budú prijaté obidvomi Zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany podpisom Zmluvy prehlasujú, že sa so zmením Zmluvy aj VOP oboznámili a súhlasia s nimi. Podpisom Zmluvy Zmluvné strany zároveň potvrdzujú, že rozumejú podmienkam Zmluvy, v nej použitým termínom a ňou upraveným právnym inštitútom.
6. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu oznámiť druhej Zmluvnej strane zmenu všetkých skutočností uvedených v Zmluve alebo VOP. DEA AUDIT nenesie zodpovednosť za škodu spôsobenú činnosťou podľa tejto Zmluvy v dôsledku neskorého oznámenia týchto zmien.
7. Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpisu obidvomi Zmluvnými stranami, resp. pripojením neskoršieho podpisu.
8. Zmluvu je možné meniť, okrem spôsobu zmien VOP podľa čl. VI ods. 7 VOP, aj písomnými za sebou číslovanými dodatkami, ktoré budú prijaté obidvomi Zmluvnými stranami.

Článok II
Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany podpisom Zmluvy prehlasujú, že sa so zmením tohto Dodatku č. 1 oboznámili a súhlasia s nimi. Zmluvné strany zároveň potvrdzujú, že rozumejú podmienkam Zmluvy v znení tohto Dodatku č. 1, v nej použitým termínom a ňou upraveným právnym inštitútom vrátane odkazov na právne normy, uzatvárajú ho na základe slobodne a vážne prejavenej vôle, neuzatvárajú ho v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a znak vôle byť Zmluvou v znení tohto Dodatku č. 1 viazaní ho podpisujú.
2. Ustanovenia Zmluvy nedotknuté týmto Dodatkom č. 1 zostávajú pre Zmluvné strany bezo zmien záväznú.
3. Dodatok č. 1 nadobúda účinnosť dňom podpísania.
4. Dodatok č. 1 sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú Zmluvnú stranu. Každá zmluvná strán podpisom tohto Dodatku č. 1 potvrdzuje prevzatie jej patriaceho rovnopisu.

V Radzovciach dňa 21.9. 2012

V Lučenci, dňa 27.8.2012


.....
Klient

D.E.A. AUDIT s.r.o.
Hviezdoslavova 49/11
984 01 Lučenec


.....
D.E.A. AUDIT s.r.o.
Ing. Marian Malček - konateľ